

После завершения сборки, готовая крышка опускается на конвейер, на котором осуществляется упаковка или соединение крышки с кувшином фильтра.

Предложенная сборочная линия является достаточно универсальной. Управляющую программу дельта-робота можно изменять в соответствии с конструкцией собираемой крышки. Стоимость сборочной линии составляет около 1 млн. руб., при стоимости конвейера порядка 700 тыс. рублей. Возможно параллельное расположение нескольких сборочных линий.

УДК 811.111-26

**СТИЛИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ ОБРАЗА  
ВОЕННОГО ВРЕМЕНИ В РОМАНЕ  
М. МИТЧЕЛЛ «GONE WITH THE WIND»**

О. И. Зайковская<sup>1</sup>

*Самарский национальный исследовательский университет  
имени академика С.П. Королева, г. Самара, Российская Федерация*

*Научный руководитель: И. Б. Кривченко, к.ф.н., доцент  
Самарский национальный исследовательский университет  
имени академика С.П. Королева, г. Самара, Российская Федерация*

Ключевые слова: стилистические средства, метафоризация, семантический компонент

Целью работы является анализ и выявление роли стилистических средств в создании образа военного времени в романе М. Митчелл «Gone with the Wind». Методом сплошной выборки были отобраны языковые и стилистические средства, воссоздающие восприятие военных действий обществом того времени. В результате проведенного исследования была выявлена значительная динамика использования определенных синтаксических средств в создании образа войны Севера и Юга, по мере того, как к ней менялось отношение в обществе.

Одним из ярких художественных средств стала метафоризация времен года. Лексемы, связанные с теплым временем года, используются для описания периодов надежды и веры в победу, и наоборот: «May came and the Confederacy won another great victory», «to strengthen its morale through the winter». Также слова, семантически связанные с весной и летом, используются внутри описания

---

<sup>1</sup> Зайковская Олеся Игоревна, студент группы 5321-450301D,  
email: zajkovskaaolesa@gmail.com

благополучных периодов в виде метафор: «bawdy houses were blossoming with women».

Автор ярко воссоздает все то, что можно воспринять визуально. Картина, безусловно, со временем меняется за счет смены эпитетов-цветообозначений по ходу повествования. На замену сочным краскам («the scarlets and light blues and greens») приходят темные оттенки траура, иногда цвета не разобрать из-за слоя грязи («muddy fighters», «more women were appearing in black»).

Не менее ярко воссоздано звуковое сопровождение. В описании удачных периодов войны присутствуют слова, обозначающие громкие звуки («streets resounded with dancing feet»), в то время как в описаниях, относящихся к концу войны появляются лексемы, обозначающие тишину («they were taciturn»).

Использование слов с противоположными коннотативными компонентами при описании одних и тех же ситуаций, но в различные временные периоды, становятся основой антитезы: «they had leaped from the trains» – «the railroad...dumped them there». В романе содержится предчувствие тягот военного времени. Ощущение хаоса передается при помощи оксюморона: «An epidemic of parties and dances».

Образы Юга, Атланты, железной дороги Атланты почти всегда прописаны олицетворениями, в то время как в описаниях Севера их несравнимо меньше: «The South roared with elation» – «the North was holding the South in a virtual state of siege». Данные примеры свидетельствуют о любви автора к Югу.

По мере развития военных действий происходит усиление семантического компонента слов, описывающих военные события: «just one brief skirmish» – «heavy fighting». При этом в описании второй половины войны часто употребляется выражение «in vain»: «pleaded in vain».

Война проникает во все сферы жизни людей. Постепенно в описаниях жизни гражданских появляется военная лексика, происходит метафоризация повседневных действий: «the girls, outnumbering the men ten to one,...fought to dance with them».

Таким образом, в результате проведенного исследования были проанализированы стилистические средства отображения военного времени в романе М. Митчелл (M.Mitchell «Gone with the Wind»), отмечена яркая динамика их использования.

#### Библиографический список

1. Mitchell M. Gone with the Wind. – Pan Books, 2014.